

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 66

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

48. sējums
2005. gada 12. marts

Saturs

I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta

Komisijas Regula (EK) Nr. 410/2005 (2005. gada 11. marts), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	1
Komisijas Regula (EK) Nr. 411/2005 (2005. gada 11. marts), ar kuru attiecībā uz 159. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2571/97, nosaka maksimālās summas atbalstam par krējumu, sviestu un iebiezinātu sviestu	3
Komisijas Regula (EK) Nr. 412/2005 (2005. gada 11. marts), ar kuru nosaka sviesta pārdošanas minimālās cenas 159. īpašajam konkursam, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2571/97	5
Komisijas Regula (EK) Nr. 413/2005 (2005. gada 11. marts), ar kuru nosaka attiecībā uz iebiezinātu sviestu paredzētā atbalsta maksimālo summu 331. īpašajam konkursam, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EEK) Nr. 429/90	7
Komisijas Regula (EK) Nr. 414/2005 (2005. gada 11. marts) par 78. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2799/1999	8
Komisijas Regula (EK) Nr. 415/2005 (2005. gada 11. marts) par 15. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2771/1999	9
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 416/2005 (2005. gada 11. marts), ar ko groza XI pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1774/2002 attiecībā uz tehniskiem mērķiem paredzētu konkrētu dzīvnieku blakusproduktu ieviešanu no Japānas ⁽¹⁾	10
Komisijas Regula (EK) Nr. 417/2005 (2005. gada 11. marts), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju, kas piemērojama slīpētu garengraudu B rīsu izvedumiem uz atsevišķām trešām valstīm, saskaņā ar konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2032/2004	12
Komisijas Regula (EK) Nr. 418/2005 (2005. gada 11. marts) par iesniegtajiem piedāvājumiem Regulā (EK) Nr. 2033/2004 minētā konkursa ietvaros attiecībā uz subsīdiju lobītu garengraudu B rīsu sūtījumiem uz Reinjonas salu	13

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lapā)

Komisijas Regula (EK) Nr. 419/2005 (2005. gada 11. marts) par piedāvājumiem, kas iesniegti attiecībā uz slīpētu apalgrandu, vidējgraudu un garengraudu A rīsu izvedumiem uz atsevišķām trešām valstīm, saskaņā ar konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2031/2004	14
---	----

II Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta

Padome

2005/201/EK:

- ★ **Es un Meksikas Apvienotās Padomes Lēmums Nr. 5/2004 (2004. gada 15. decembris), lai saskaņā ar Lēmuma Nr. 2/2000 17. panta 3. punktu pieņemtu minētā lēmuma pielikumu par savstarpēju administratīvu palīdzību muitas jomā**

15

2005/202/EK:

- ★ **Padomes Lēmums (2005. gada 31. janvāris) par Papildprotokola noslēgšanu Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai**

22

Papildprotokols Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

24

2005/203/EK:

- ★ **Eiropas Savienības un Meksikas Apvienotās Padomes Lēmums Nr. 1/2005 (2005. gada 21. februāris), ar kuru ES un Meksikas Apvienotās padomes Lēmumā Nr. 3/2004 izdara kļūdas labojumu**
- ★ **Informācija saistībā ar dienu, kad stājas spēkā Papildu protokols Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā jaunu dalībvalstu pievienošanos Eiropas Savienībai**
- ★ **Informācija saistībā ar dienu, kad stājas spēkā ES un Meksikas Apvienotās padomes Lēmums Nr. 1/2005 par labojumu ES un Meksikas Apvienotās padomes 2004. gada 29. jūlija Lēmumā Nr. 3/2004**

27

28

28



I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 410/2005

(2005. gada 11. marts),

ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievadumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1947/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 17. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2005. gada 11. martā Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	122,2
	204	74,0
	212	143,7
	624	159,5
	999	124,9
0707 00 05	052	175,4
	096	128,5
	204	98,3
	999	134,1
0709 10 00	220	18,4
	999	18,4
0709 90 70	052	182,3
	204	106,0
	999	144,2
0805 10 20	052	54,9
	204	45,1
	212	57,2
	220	48,9
	400	51,1
	421	39,1
	624	61,2
	999	51,1
0805 50 10	052	57,3
	220	70,4
	400	67,6
	999	65,1
0808 10 80	388	78,8
	400	96,8
	404	75,0
	508	62,1
	512	67,2
	528	65,9
	720	65,8
	999	73,1
0808 20 50	052	186,2
	388	63,0
	400	93,4
	512	51,4
	528	58,1
	999	90,4

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 411/2005**(2005. gada 11. marts),****ar kuru attiecībā uz 159. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2571/97, nosaka maksimālās summas atbalstam par krējumu, sviestu un iebiezinātu sviestu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 1997. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 2571/97 par sviesta pārdošanu par pazeminātām cenām un par atbalsta piešķiršanu krējuma, sviesta un iebiezināta sviesta izmantošanai mīklas izstrādājumu, saldējuma un citu pārtikas produktu ražošanā⁽²⁾ intervences aģentūras, īstenojot konkursu, veic noteiktu daudzumu intervences sviesta pārdevumus no krājumiem, kas ir to pārvaldībā, un piešķir atbalstu par krējumu, sviestu un iebiezinātu sviestu. Minētās regulas 18. pantā paredzēts, ka, ņemot vērā saņemtos piedāvājumus, kas iesniegti katram atsevišķam konkursam, nosaka minimālo sviesta pārdošanas cenu, kā arī maksimālo summu atbal-

stam par krējumu, sviestu un iebiezinātu sviestu, kas var būt atšķirīga atkarībā no paredzētā sviesta izmantojuma, tā tauku satura un pievienošanas veida, vai pieņem lēmumu noraidīt piedāvājumus. Atbilstoši ir jānosaka pārstrādes nodrošinājumu summas.

- (2) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz 159. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2571/97, maksimālās atbalsta summas, kā arī pārstrādes nodrošinājumu summas ir tādas, kādas ir norādītas tabulā, kas iekļauta pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 350, 20.12.1997., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2005. gada 11. marta Regulai, ar kuru attiecībā uz 159. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2571/97, nosaka maksimālās summas atbalstam par krējumu, sviestu un iebiezinātu sviestu

(EUR/100 kg)

Formula		A		B	
Pievienošanas veidi		Ar indikatoriem	Bez indikatoriem	Ar indikatoriem	Bez indikatoriem
Maksimālā atbalsta summa	Sviests \geq 82 %	56	52	55,5	52
	Sviests $<$ 82 %	53,5	50,8	—	—
	Iebiezināts sviests	67,5	63,5	67	63,5
	Krējums			26	22
Pārstrādes nodrošinājums	Sviests	62	—	61	—
	Iebiezināts sviests	74	—	74	—
	Krējums	—	—	29	—

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 412/2005**(2005. gada 11. marts),****ar kuru nosaka sviesta pārdošanas minimālās cenas 159. īpašajam konkursam, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2571/97**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 1997. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 2571/97 par sviesta pārdošanu par pazeminātām cenām un par atbalsta piešķiršanu krējuma, sviesta un iebiezināta sviesta izmantošanai mīklas izstrādājumu, saldējuma un citu pārtikas produktu ražošanā⁽²⁾, intervences aģentūras, īstenojot konkursu, veic noteiktu daudzumu intervences sviesta pārdevumus no krājumiem, kas ir to pārvaldībā, un piešķir atbalstu par krējumu, sviestu un iebiezinātu sviestu. Minētās regulas 18. pantā paredzēts, ka, ņemot vērā saņemtos piedāvājumus, kas iesniegti katram atsevišķam konkursam, nosaka minimālo sviesta pārdošanas cenu, kā arī maksimālo summu

atbalstam par krējumu, sviestu un iebiezinātu sviestu, kas var būt atšķirīga atkarībā no paredzētā sviesta izmantojuma, tā tauku satura un pievienošanas veida, vai pieņem lēmumu noraidīt piedāvājumus. Atbilstoši ir jānosaka pārstrādes nodrošinājumu summas.

- (2) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz 159. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2571/97, intervences krājumu sviesta minimālās pārdošanas cenas, kā arī pārstrādes nodrošinājumu summas ir tādas, kādas ir norādītas tabulā, kas iekļauta pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 350, 20.12.1997., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2005. gada 11. marta Regulai, ar kuru nosaka minimālās sviesta pārdošanas cenas attiecībā uz 159. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Pievienošanas veidi			Ar indikatoriem	Bez indikatoriem	Ar indikatoriem	Bez indikatoriem
Minimālā pārdošanas cena	Sviests ≥ 82 %	Nemainītā veidā	206	210	—	210
		Iebiezināts	—	—	—	—
Pārstrādes nodrošinājums		Nemainītā veidā	73	73	—	73
		Iebiezināts	—	—	—	—

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 413/2005

(2005. gada 11. marts),

ar kuru nosaka attiecībā uz iebiezinātu sviestu paredzētā atbalsta maksimālo summu 331. īpašajam konkursam, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EEK) Nr. 429/90

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 1990. gada 20. februāra Regulu (EEK) Nr. 429/90 par to, kā, īstenojot konkursu, piešķirams atbalsts attiecībā uz tiešam patēriņam Kopienā domātu iebiezinātu sviestu⁽²⁾, intervences aģentūras īsteno pastāvīgu konkursu attiecībā uz tāda atbalsta piešķiršanu, kurš paredzēts attiecībā uz iebiezinātu sviestu. Saskaņā ar 6. pantu minētajā regulā, ņemot vērā piedāvājumus, kas saņemti attiecībā uz katru atsevišķu konkursu, tiek noteikta maksimālā summa atbalstam par iebiezinātu sviestu ar minimālo tauku saturu 96 % vai tiek pieņemts lēmums noraidīt visus piedāvājumus. Atbilstīgi ir jānosaka izmantojuma nodrošinājuma summa.

- (2) Atbilstīgi saņemtajiem piedāvājumiem maksimālā atbalsta summa ir jānosaka līmenī, kas norādīts šē turpmāk, un atbilstoši ir jānosaka izmantojuma nodrošinājuma summa.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz 331. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EEK) Nr. 429/90, maksimāla atbalsta summa un izmantojuma nodrošinājums tiek noteikts šādi:

— maksimāla atbalsta summa:	66,6 EUR/100 kg,
— izmantojuma nodrošinājums:	74 EUR/100 kg.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

(¹) OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

(²) OV L 45, 21.2.1990., 8. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 414/2005**(2005. gada 11. marts)****par 78. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2799/1999**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar 26. pantu Komisijas 1999. gada 17. decembra Regulā (EK) Nr. 2799/1999 par sīki izstrādātiem izpildes noteikumiem Padomes Regulai (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz atbalsta piešķiršanu par vājpienu un sauso vājpienu, ko paredzēts izmantot dzīvnieku barībā, un šāda sausā vājpiena pārdošanu⁽²⁾, intervences aģentūras atvērušas pastāvīgu konkursu noteiktu to pārvaldībā esošā sausā vājpiena daudzumu pārdošanai.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2799/1999 30. pantu, ņemot vērā piedāvājumus, kas saņemti attiecībā uz katru atsevišķu konkursu, tiek noteikta minimālā pārdo-

šanas cena vai tiek pieņemts lēmums noraidīt visus piedāvājumus.

- (3) Saņemto piedāvājumu izvērtējums liecina par to, ka ir jāpieņem lēmums noraidīt visus piedāvājumus.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz 78. īpašo konkursu, kas īstenots saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2799/1999 un kura piedāvājumu iesniegšanas termiņš beidzas 2005. gada 8. martā, visi piedāvājumi tiek noraidīti.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 340, 31.12.1999., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 415/2005**(2005. gada 11. marts)****par 15. īpašo konkursu, kas īstenots atbilstīgi pastāvīgajam konkursam, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2771/1999**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 10. panta c) punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar 21. pantu Komisijas 1999. gada 16. decembra Regulā (EK) Nr. 2771/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz intervenci sviesta un krējuma tirgū⁽²⁾, intervences aģentūras, izmantojot pastāvīgu konkursu, ir laidušas pārdošanā noteiktu to glabāšanā esošā sviesta daudzumu.
- (2) Ņemot vērā piedāvājumus, kas saņemti pēc katra atsevišķā konkursa uzaicinājuma, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2771/1999 24.a pantu nosaka minimālo pārdošanas cenu vai nolemj piedāvājumus noraidīt.

(3) Saņemto piedāvājumu izvērtējums liecina par to, ka ir jāpieņem lēmums noraidīt visus piedāvājumus.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

15. atsevišķajā konkursā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2771/1999, kurā termiņš konkursa piedāvājumu iesniegšanai beidzās 2005. gada 8. martā, visi piedāvājumi tiek noraidīti.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 333, 24.12.1999., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 416/2005

(2005. gada 11. marts),

ar ko groza XI pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1774/2002 attiecībā uz tehniskiem mērķiem paredzētu konkrētu dzīvnieku blakusproduktu ievēšanu no Japānas

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības komitejas atzi-
numu,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 3. oktobra Regulu (EK) Nr. 1774/2004, ar ko nosaka veterinārsanitārās prasības attiecībā uz dzīvnieku blakusproduktiem, kuri nav paredzēti lietošanai pārtikā⁽¹⁾, un jo īpaši tās 29. panta 3. punktu,

I. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 1774/2002

Regulas (EK) Nr. 1774/2002 XI pielikuma VI daļu aizstāj ar šādu:

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1774/2002 ir izklāstītas prasības, kas jāievēro, Kopienā ievadot asins pagatavojumus un citus dzīvnieku blakusproduktus, kas paredzēti tehniskiem mērķiem, tostarp izmantošanai farmācijā. Dalībvalstīm ir jāatļauj minēto blakusproduktu ievēšana, ja tie atbilst piemērojamajām prasībām, kas attiecīgi noteiktas minētās regulas VIII pielikuma IV vai XI nodaļā.
- (2) Regula (EK) Nr. 1774/2002 nosaka, ka blakusproduktiem ir jābūt no trešās valsts vai valsts daļas, kas iekļauta XI pielikuma VI daļas sarakstā. Japāna XI pielikuma VI daļā nav iekļauta.
- (3) Japānas kompetentā iestāde (Lauksaimniecības ministrijas Mežsaimniecības un zivsaimniecības, dzīvnieku veselības un dzīvnieku izcelsmes produktu drošības nodaļa) ir sniegusi Komisijai vajadzīgās garantijas par to, ka asins pagatavojumus un citus tehniskiem mērķiem paredzētus blakusproduktus no Japānas var iegūt un nosūtīt uz Kopienas atbilstīgi prasībām, kas piemērojamas ievadumam. Jo īpaši Japāna ir apstiprinājusi un reģistrējusi attiecīgos uzņēmumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1774/2002 29. panta 5. punktu.
- (4) Tādēļ Japāna ir jāiekļauj XI pielikuma VI daļā.
- (5) Turklāt vajadzētu izdarīt grozījumus XI pielikuma VI daļā, lai tiktu izmantota tāda pati terminoloģija kā minētās regulas VIII pielikuma XI nodaļā.

"VI DAĻA

Trešo valstu saraksts, no kurām dalībvalstis var atļaut ievest dzīvnieku blakusproduktus un asins pagatavojumus (izņemot no zirgu dzimtas dzīvniekiem) izmantošanai tehniskiem, tostarp farmācijas, mērķiem (veselības sertifikāta 4.(C) un 8.(B) nodaļa)

A. Asins pagatavojumi:

1) Nagaiņu asins pagatavojumi:

trešās valstis vai valstu daļas, kas uzskaitītas Padomes Lēmuma 79/542/EEK II pielikuma 1. daļā, no kurām ir atļauti attiecīgo sugu visu kategoriju svaigas gaļas ievadumi, un šādas valstis:

— (JP) Japāna.

2) Citu sugu asins pagatavojumi:

trešās valstis, kas uzskaitītas Padomes Lēmuma 79/542/EEK II pielikuma 1. daļā, un šādas valstis:

— (JP) Japāna.

⁽¹⁾ OV L 273, 10.10.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 93/2005 (OV L 19, 21.1.2005., 34. lpp.).

B. Dzīvnieku blakusprodukti izmantošanai farmācijā:

trešās valstis, kas uzskaitītas Padomes Lēmuma 79/542/EEK II pielikuma 1. daļā, Komisijas Lēmuma 94/85/EK (*) pielikumā vai Komisijas Lēmuma 2000/585/EK (**) I pielikumā, un šādas valstis:

- (JP) Japāna,
- (PH) Filipīnas un
- (TW) Taivāna.

C. Dzīvnieku blakusprodukti tehniskiem mērķiem, kas nav izmantošana farmācijā:

trešās valstis, kas uzskaitītas Padomes Lēmuma 79/542/EEK II pielikuma 1. daļā, no kurām ir atļauti attiecīgo sugu minētās kategorijas svaigas gaļas ievadumi, Komisijas Lēmuma 94/85/EK pielikumā vai Komisijas Lēmuma 2000/585/EK I pielikumā.

(*) OV L 44, 17.2.1994., 31. lpp.

(**) OV L 251, 6.10.2000., 1. lpp.”

2. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 417/2005**(2005. gada 11. marts),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju, kas piemērojama slīpētu garengraudu B rīsu izvedumiem uz atsevišķām trešām valstīm, saskaņā ar konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2032/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 14. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2032/2004⁽²⁾ tika atklāts piedāvājumu konkurss attiecībā uz rīsu eksporta kompensēšanu.

(2) Atbilstīgi 5. pantam Komisijas Regulā (EEK) Nr. 584/75⁽³⁾, Komisija, pamatojoties uz iesniegtajiem piedāvājumiem un piemērojot procedūru, kas paredzēta Regulas (EK) Nr. 1785/2003 26. panta 2. punktā, var noteikt maksimālo eksporta kompensāciju. Nosakot šo maksimumu, ir jāņem vērā kritēriji, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. panta 4. punktā. Līgumtiesības piešķir katram pieteikuma iesniedzējam, kura piedāvājums ir vienāds vai mazāks par maksimālo eksporta kompensāciju.

(3) Iepriekš minētos kritērijus piemērojot pašreizējai situācijai konkrēto rīsu tirgū, maksimālā eksporta kompensācija nosakāma atbilstīgi summai, kas norādīta 1. pantā.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2032/2004, maksimālā eksporta kompensācija, kas piemērojama slīpētu garengraudu B rīsu izvedumiem uz atsevišķām trešām valstīm, pamatojoties uz piedāvājumiem, kas iesniegti laikā no 2005. gada 7. līdz 10. martam, tiek noteikta 57,00 EUR/t.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

*Komisijas vārdā —**Komisijas locekle*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp.

⁽²⁾ OV L 353, 27.11.2004., 6. lpp.

⁽³⁾ OV L 61, 7.3.1975., 25. lpp. Regulua pēdējo reizi grozīta ar Regulu (EK) Nr. 1948/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 18. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 418/2005**(2005. gada 11. marts)****par iesniegtajiem piedāvājumiem Regulā (EK) Nr. 2033/2004 minētā konkursa ietvaros attiecībā uz
subsīdiju lobītu garengraudu B rīsu sūtījumiem uz Reinjonas salu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 5. panta 3. punktu,ņemot vērā Komisijas 1989. gada 6. septembra Regulu (EEK) Nr. 2692/89 par sīki izstrādātiem izpildes noteikumiem, kas piemērojami rīsu izvedumiem uz Reinjonu⁽²⁾, un jo īpaši tās 9. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2033/2004⁽³⁾ tika atklāts piedāvājumu konkurss attiecībā uz tādu rīsu izvedumu subsīdēšanu, kuru paredzētais galamērķis ir Reinjonas sala.
- (2) Atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 2692/89 9. pantam Komisija, piemērojot procedūru, kas paredzēta Regulas (EK) Nr. 1785/2003 26. panta 2. punktā, un pamatojoties uz

iesniegtajiem piedāvājumiem, var pieņemt lēmumu noraidīt visus piedāvājumus.

- (3) Ievērojot kritērijus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 2692/89 2. un 3. pantā, maksimālās subsīdijas nav jānosaka.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Tiek noraidīti piedāvājumi, kas laikā no 2005. gada 7. līdz 10. martam iesniegti atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 2033/2004 paredzētajam konkursam attiecībā uz subsīdijām, kas maksājamas par lobītu garengraudu B rīsu ar KN kodu 1006 20 98 izvedumiem uz Reinjonas salu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp.

⁽²⁾ OV L 261, 7.9.1989., 8. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1275/2004 (OV L 241, 13.7.2004., 8. lpp.).

⁽³⁾ OV L 353, 27.11.2004., 9. lpp.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 419/2005**(2005. gada 11. marts)****par piedāvājumiem, kas iesniegti attiecībā uz slīpētu apalgraudu, vidējgraudu un garengraudu A rīsu izvedumiem uz atsevišķām trešām valstīm, saskaņā ar konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 2031/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 14. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2031/2004⁽²⁾ tika atklāts piedāvājumu konkurss attiecībā uz rīsu eksporta kompensēšanu.
- (2) Saskaņā ar 5. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 584/75⁽³⁾, Komisija, pamatojoties uz iesniegtajiem piedāvājumiem un piemērojot procedūru, kas paredzēta Regulas (EK) Nr. 1785/2003 26. panta 2. punktā, var noraidīt visus iesniegtos piedāvājumus.

(3) Ievērojot kritērijus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. panta 4. punktā, maksimālā kompensācija nav jānosaka.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Netiek uzsākta nekāda darbība attiecībā uz piedāvājumiem, kas laikā no 2005. gada 7. līdz 10. martam iesniegti atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 2031/2004 paredzētajam konkursam attiecībā uz kompensācijām, kas maksājamas par slīpētu apalgraudu, vidējgraudu un garengraudu A rīsu izvedumiem uz dažām trešām valstīm.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp.

⁽²⁾ OV L 353, 27.11.2004., 3. lpp.

⁽³⁾ OV L 61, 7.3.1975., 25. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1948/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 18. lpp.).

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

PADOME

ES UN MEKSIKAS APVIENOTĀS PADOMES LĒMUMS Nr. 5/2004

(2004. gada 15. decembris),

lai saskaņā ar Lēmuma Nr. 2/2000 17. panta 3. punktu pieņemtu minētā lēmuma pielikumu par savstarpēju administratīvu palīdzību muitas jomā

(2005/201/EK)

APVIENOTĀ PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Ekonomikas partnerības, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses⁽¹⁾, (turpmāk "Nolīgums"),

ņemot vērā ES un Meksikas Apvienotās padomes Lēmumu Nr. 2/2000⁽²⁾, un jo īpaši tā 17. panta 3. punktu,

tā kā Lēmuma 2/2000 17. panta 3. punktā paredzēts, ka abu Līgumslēdzēju pušu pārvaldes iestādēm jāsniedz savstarpēja administratīva palīdzība muitas jomā saskaņā ar Pielikumu par savstarpēju administratīvu palīdzību muitas jomā, kuru Apvienotajai padomei jāpieņem ne vēlāk kā vienu gadu pēc Lēmuma Nr. 2/2000 stāšanās spēkā,

1. pants

Ar šo ir pieņemts Padomes Lēmuma Nr. 2/2000 pielikums par savstarpēju administratīvu palīdzību muitas jomā, kas pievienots šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Lēmums stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad to pieņēmusi Apvienotā padome.

Briselē, 2004. gada 15. decembrī

Apvienotās padomes vārdā —
priekšsēdētājs
L. E. DERBEZ

⁽¹⁾ OV L 276, 28.10.2000., 45. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 30.6.2000., 10. lpp.

PIELIKUMS

"PIELIKUMS

PAR SAVSTARPĒJU ADMINISTRATĪVU PALĪDZĪBU MUITAS JOMĀ

1. pants

Definīcijas

Šajā pielikumā:

- a) "muitas tiesību akti" ir visi normatīvi akti, ko Eiropas Kopiena un Meksika pieņēmusi attiecībā uz preču importu, eksportu un tranzītu, kā arī uz visiem muitas režīmiem un procedūrām, ko tām piemēro, tostarp aizlieguma, ierobežojuma un kontroles pasākumiem;
- b) "lūguma iesniedzēja iestāde" ir kompetenta muitas iestāde, kas iesniedz palīdzības lūgumu, pamatojoties uz šo pielikumu, un kuru viena no Pusēm īpaši izvēlējusi veikt šo pienākumu;
- c) "lūguma saņēmēja iestāde" ir kompetenta muitas iestāde, kas iesniedz palīdzības lūgumu, pamatojoties uz šo pielikumu, un kuru viena no Pusēm īpaši izvēlējusi veikt šo pienākumu;
- d) attiecībā uz Eiropas Kopienu "muitas iestāde" ir kompetenti Eiropas Kopienu Komisijas dienesti un Eiropas Kopienas dalībvalstu muitas iestādes, un attiecībā uz Meksiku – *Secretaria de Hacienda y Crédito Público* vai tās tiesību un saistību pārņēmējs;
- e) "personas dati" ir visa informācija, kas attiecas uz kādu identificētu vai identificējamu individu;
- f) "darbība, pārkāpjot muitas tiesību aktus" ir jebkurš muitas tiesību aktu pārkāpums vai pārkāpuma mēģinājums;
- g) "informācija" ir visi dati, dokumenti, ziņojumi, to apliecinātas vai apstiprinātas kopijas vai arī citi paziņojumi, tostarp informācija, kas apstrādāta un/vai analizēta, lai gūtu norādes par darbību pārkāpjot muitas tiesību aktus.

2. pants

Darbības joma

1. Šis pielikums paredzēts tikai, lai nodrošinātu Pušu savstarpēju administratīvu palīdzību, šis pielikums nedod tiesības nevienai privātai personai gūt, slēpt vai nepieļaut pierādījumus vai kavēt kāda lūguma izpildi.
2. Puses palīdz viena otrai jomās, kas ir to kompetencē, tā, kā izklāstīts šajā pielikumā, un saskaņā ar tajā izklāstītiem nosacījumiem, lai nodrošinātu muitas tiesību aktu pareizu piemērošanu, jo īpaši novēršot, izmeklējot un apkarojot darbības, pārkāpjot muitas tiesību aktus.
3. Šajā pielikumā paredzēto palīdzību muitas lietās piemēro jebkurai Pušu administratīvai iestādei, kas ir kompetenta piemērot šo pielikumu. Tā neierobežo noteikumus, kas reglamentē savstarpēju palīdzību krimināllietās. Tā arī neattiecas uz informāciju, kas gūta, īstenojot pilnvaras pēc tiesu iestādes lūguma, izņemot, ja minētā iestāde atļauj paziņot šādu informāciju.

4. Šis pielikums neattiecas uz palīdzību, lai atgūtu nodokļus, nodevas vai sodanaudas.

3. pants

Palīdzība pēc lūguma

1. Saņēmusi lūguma iesniedzējas iestādes lūgumu, lūguma saņēmēja iestāde sniedz tai visu vajadzīgo informāciju, lai nodrošinātu muitas tiesību aktu pareizu piemērošanu, tostarp informāciju par pamanītām vai plānotām darbībām, kas ir vai varētu būt darbības, pārkāpjot muitas tiesību aktus.
2. Saņēmusi lūguma iesniedzējas iestādes lūgumu, lūguma saņēmēja iestāde to informē
 - a) par to, vai preces, kas eksportētas no vienas Puses teritorijas, ir pareizi importētas otras Puses teritorijā, vajadzības gadījumā norādot, kādas muitas procedūras ir piemērotas precēm;
 - b) par to, vai preces, kas importētas vienas Puses teritorijā, ir pareizi eksportētas no otras Puses teritorijas, vajadzības gadījumā norādot, kādas muitas procedūras ir piemērotas precēm.
3. Saņēmusi lūguma iesniedzējas iestādes lūgumu, lūguma saņēmēja iestāde saskaņā ar saviem normatīviem aktiem veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu īpašu uzraudzību
 - a) fiziskām un juridiskām personām, ko ir pamatots iemesls turēt aizdomās par to, ka tās ir vai ir bijušas iesaistītas darbībās, pārkāpjot muitas tiesību aktus;
 - b) vietām, kur ir savākti preču krājumi vai kur tos var savākt, vai kur ar preču krājumiem ir veiktas vai ar tiem var veikt darbības tā, lai ir iemesls uzskatīt, ka šīs preces paredz izmantot darbībās, pārkāpjot muitas tiesību aktus;
 - c) precēm, ko pārvadā vai glabā tā, ka ir iemesls uzskatīt, ka tās paredzēts izmantot darbībās, pārkāpjot muitas tiesību aktus;
 - d) transportlīdzekļiem, ko izmanto vai var izmantot tā, ka ir iemesls uzskatīt, ka paredzēts tos izmantot darbībās, pārkāpjot muitas tiesību aktus.

4. pants

Nelūgta palīdzība

Puses pēc pašu ierosmes un saskaņā ar saviem normatīviem aktiem viena otrai palīdz, ja uzskata, ka tā ir vajadzīga pareizai muitas tiesību aktu piemērošanai, jo īpaši, sniedzot informāciju par

- a) darbībām, kas ir vai varētu būt darbības, pārkāpjot muitas tiesību aktus, un kas varētu interesēt otru Pusi;
- b) jauniem līdzekļiem un metodēm, ko izmanto darbībās, pārkāpjot muitas tiesību aktus;
- c) precēm, par ko ir zināms, ka tās ir saistītas ar darbībām, pārkāpjot muitas tiesību aktus;
- d) fiziskām un juridiskām personām, ko ir pamatots iemesls uzskatīt, ka viņas veic vai ir veikušas darbības, pārkāpjot muitas tiesību aktus;
- e) transportlīdzekļiem, ko ir pamatots iemesls uzskatīt, ka tie ir izmantoti, tos izmanto vai var izmantot darbībām, pārkāpjot muitas tiesību aktus.

5. pants

Sniegšana un paziņošana

Saņēmusi pieteikuma iesniedzējas iestādes lūgumu, lūguma saņēmēja iestāde saskaņā ar attiecīgiem normatīviem aktiem veic visus vajadzīgos pasākumus, lai

- a) sniegtu dokumentus vai
- b) darītu zināmus visus lēmumus,

kā autors ir lūguma iesniedzēja iestāde un uz ko attiecas šis pielikums.

Lūgumus saņemt dokumentus vai darīt zināmus lēmumus iesniedz rakstiski lūguma saņēmējas iestādes valsts valodā vai valodā, kas iestādei ir pieņemama.

6. pants

Palīdzības lūgumu forma un saturs

1. Lūgumus saskaņā ar šo pielikumu iesniedz rakstiski. Tiem pievieno dokumentus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu atbilstību lūgumam. Ja ir vajadzīga steidzama palīdzība, var pieņemt mutiskus palīdzības lūgumus, bet tie ir jāapliecina rakstiski, cik drīz vien iespējams.

2. Lūgumos, kas iesniegti saskaņā ar 1. punktu, ir šāda informācija:

- a) lūguma iesniedzēja iestāde;
- b) lūgtais pasākums;
- c) lūguma mērķis un iemesls;
- d) attiecīgie normatīvie akti un citi juridiski elementi;
- e) iespējami precīzas un pilnīgas norādes par fiziskām un juridiskām personām, uz ko attiecas izmeklēšana;
- f) kopsavilkums, kas aptver būtiskos faktus un jau veiktās izmeklēšanas datus.

3. Lūgumus iesniedz lūguma saņēmējas iestādes valsts valodā vai minētajai iestādei pieņemamā valodā. Šī prasība neattiecas uz dokumentiem, ko pievieno lūgumam, kuru iesniedz saskaņā ar 1. punktu.

4. Ja lūgums neatbilst iepriekš izklāstītajām formālajām prasībām, to var lūgt labot vai papildināt; līdztekus var dot rīkojumu veikt drošības pasākumus.

7. pants

Lūgumu izpilde

1. Lai izpildītu palīdzības lūgumu, lūguma saņēmēja iestāde saskaņā ar savām pilnvarām un pieejamiem resursiem darbojas tā, it kā tā darbotos pēc savas ierosmes vai pēc citu attiecīgās Puses iestāžu lūguma, piegādājot informāciju, kas jau ir tās rīcībā; veicot attiecīgu izmeklēšanu, tostarp pārbaudes un dokumentu izskatīšanu; vai nodrošinot šo pasākumu veikšanu. Šis noteikums arī attiecas uz visām pārējām iestādēm, kam lūguma saņēmēja iestāde ir adresējusi lūgumu, ja tā nevar darboties pati.

2. Palīdzības lūgumus izpilda saskaņā ar lūguma saņēmējas Puses normatīviem aktiem.

3. Attiecīgi pilnvaroti kādas Puses ierēdņi, vienojoties ar otru Pusi un ievērojot lūguma saņēmējas valsts tiesību aktus, kā arī iestādes paredzētos nosacījumus, un ierodas, lai no lūguma saņēmējas iestādes vai jebkādas citas 1. punktā paredzētās iestādes birojiem saņemtu attiecīgus grāmatvedības dokumentus, reģistrācijas žurnālus un citus dokumentus vai informācijas nesējus, ko glabā minētajos birojos, nokopēt tos vai izrakstīt informāciju vai datus, kuri attiecas uz darbībām, pārkāpjot muitas tiesību aktus, un kuri lūguma iesniedzējai iestādei vajadzīgi, lai īstenotu šo nolīgumu.

4. Ievērojot lūguma saņēmēja valsts tiesību aktus un iestādes paredzētos nosacījumus, Puses attiecīgi pilnvaroti ierēdņi ar otras Puses piekrišanu un saskaņā ar tās paredzētajiem nosacījumiem var piedalīties izmeklēšanā, ko veic otras Puses teritorijā.

5. Izpilda jebkuras Puses muitas iestādes lūgumu ievērot konkrētu procedūru, ievērojot lūguma saņēmēja valsts normatīvos un administratīvos aktus.

8. pants

Forma, kā dara zināmu informāciju

1. Lūguma saņēmēja iestāde rakstiski paziņo lūguma iesniedzējai iestādei izmeklēšanas rezultātus un jebkuru informāciju, kas lūgta, ievērojot 9. pantu, kopā ar attiecīgiem dokumentiem, apliecinātām kopijām vai citiem materiāliem, un, ja vajadzīgs, var pievienot jebkuru informāciju, kas būtu noderīga šo rezultātu interpretēšanai vai izmantošanai.

2. Minētā informācija var būt datorizētā formā.

3. Lietu, dokumentu un citu materiālu oriģinālus vai to apstiprinātas vai apliecinātas kopijas nosūta tikai tad, ja sūtīt kopijas būtu par maz.

4. Nosūtīto lietu, dokumentu un citu materiālu oriģinālus atdod atpakaļ, cik drīz vien iespējams; Pušu vai saistīto trešo personu tiesības paliek neskartas.

9. pants

Izņēmumi pienākumam sniegt palīdzību

1. Palīdzību var noraidīt vai saistīt ar dažādu noteikumu vai prasību izpildi, ja kāda Puse uzskata, ka palīdzība atbilstīgi šim pielikumam

a) varētu ierobežot tās Puses suverenitāti, kurai ir lūgta palīdzība saskaņā ar šo pielikumu; vai

b) varētu apdraudēt sabiedrisko kārtību, drošību vai citas būtiskas intereses, jo īpaši 10. panta 2. punktā minētajos gadījumos; vai

c) izpaustu kādu rūpniecisku noslēpumu, komercnoslēpumu vai profesionālu noslēpumu.

2. Lūguma saņēmēja iestāde var atlikt palīdzības sniegšanu, ja tā traucētu notiekošai izmeklēšanai, kriminālvajāšanai vai tiesas prāvai. Tādā gadījumā lūguma saņēmēja iestāde apspriežas ar lūguma iesniedzēju iestādi, lai noteiktu, vai palīdzību var sniegt saskaņā ar tādiem noteikumiem vai nosacījumiem, kādus var prasīt lūguma saņēmēja iestāde.

3. Ja lūguma iesniedzēja iestāde lūdz tādu palīdzību, kādu tā pati nespētu sniegt, ja tai lūgtu šādu palīdzību, tad tā lūgumā vērs uz to uzmanību. Tad lūguma saņēmējai iestādei jāizlemj, kā atbildēt uz šādu lūgumu.

4. Ja kādu lūgumu nevar izpildīt, lūguma iesniedzēju iestādi tūlīt par to informē, norādot iemeslus un apstākļus, ko lūguma saņēmēja iestāde uzskata par tādiem, kas varētu būt svarīgi, lai panāktu lūguma izpildi.

5. Gadījumos, kas minēti 1. un 2. punktā, lūguma saņēmējas iestādes lēmumu un tā iemeslus tūlīt dara zināmus lūguma iesniedzējai iestādei.

10. pants

Informācijas apmaiņa un konfidencialitāte

1. Visa informācija, ko sniedz saskaņā ar šo pielikumu, ir konfidenciāla vai ierobežota atkarībā no katrā Pusē spēkā esošajiem noteikumiem, vienāla kādā formā tā paziņota. Uz to attiecas pienākums ievērot oficiālu slepenību, un uz to attiecināta tādu aizsardzību, kādu uz līdzīgu informāciju attiecināta saskaņā ar attiecīgiem saņēmējas Puses tiesību aktiem un attiecīgiem noteikumiem, ko ievēro Kopienas iestāde.
2. Ar personas datiem var apmainīties tikai tad, ja saņēmēja Puse apņemas tos aizsargāt vismaz tikpat, cik attiecīgā situācijā to darītu piegādātāja Puse. Lai šo panāktu, Puses viena otrai paziņo informāciju par to attiecīgajiem noteikumiem, tostarp, ja vajadzīgs, par tiesību aktiem, kas ir spēkā Kopienas dalībvalstīs, tostarp visām pārmaiņām, ko tajos izdara, kad šis pielikums stājas spēkā.
3. Saskaņā ar šo pielikumu gūtās informācijas izmantošana tiesas vai administratīvos procesos, kas sākti attiecībā uz darbībām, pārkāpjot muitas tiesību aktus, atzīst par izmantošanu šā pielikuma mērķiem. Tāpēc Puses pierādījumu dokumentos, ziņojumos un liecībās, kā arī tiesas procesos un maksājumos, par ko iesniegtas prasības tiesās, var iegūto informāciju un izskatītos dokumentus izmantot kā pierādījumus saskaņā ar šo pielikumu. Par izmantošanu ziņo kompetentajai iestādei, kas ir sniegusi attiecīgo informāciju vai piešķirusi piekļuvi attiecīgajiem dokumentiem.
4. Gūto informāciju izmanto tikai šā pielikuma mērķiem. Ja viena Puse vēlas izmantot šādu informāciju citiem mērķiem, tā informācijas sniedzējai iestādei iepriekš lūdz rakstisku piekrišanu. Tad uz izmantošanu attiecas jebkuri šīs iestādes noteiktie ierobežojumi.

11. pants

Eksperti un liecinieki

Jautājumos, uz ko attiecas šis pielikums, un saskaņā ar piešķirtajām pilnvarām lūguma saņēmējas iestādes amatpersonu var pilnvarot būt par ekspertu vai liecinieku otras Puses teritorijā sāktā tiesas vai administratīvā procesā, kā arī pilnvarot iesniegt attiecīgus priekšmetus, dokumentus vai apstiprinātas to kopijas, kas varētu būt vajadzīgas attiecīgā tiesas vai administratīvā procesā. Attiecīgā pavēstē konkrēti jānorāda, kurā tiesā vai administratīvā iestādēs procesā amatpersonai būs jāpiedalās, par kādiem jautājumiem jāatbild un kāda amata vai kvalifikācijas dēļ viņai uzdos jautājumus.

12. pants

Palīdzības izdevumi

1. Puses atsakās no visām savstarpējām prasībām atmaksāt izdevumus, kas rodas saistībā ar šo pielikumu, attiecīgi izņemot tādus izdevumus, ko atlīdzina ekspertiem un lieciniekiem, kā arī tulkotājiem un tulkiem, kas nav nodarbināti valsts civildienestā.
2. Ja izdevumi, kas vajadzīgi, lai izpildītu lūgumu, ir vai būs ievērojami un ārkārtēji, Puses apspriežas, lai paredzētu noteikumus, ar ko saskaņā izpilda lūgumu, kā arī to, kā izmaksas sedz.

13. pants

Īstenošana

1. Neskarot 14. panta 3. punktu, Puses vienojas, ka visus jautājumus, kas rodas saistībā ar šī pielikuma īstenošanu, var uzticēt, no vienas puses, attiecīgajai Meksikas muitas iestādei un, no otras puses, attiecīgiem Eiropas Kopienas Komisijas dienestiem un Eiropas Savienības dalībvalstu muitas iestādēm. Tās pieņem lēmumus par visiem šā nolīguma piemērošanai vajadzīgiem praktiskiem pasākumiem un metodēm, ņemot vērā spēkā esošos likumus, jo īpaši datu aizsardzības jomā. Tās var kompetentām iestādēm ieteikt grozījumus, ko, tās uzskata par tādiem, kas būtu jāizdara šajā pielikumā.
2. Puses savstarpēji apspriežas un tad informē viena otru par sīki izstrādātiem īstenošanas noteikumiem, ko pieņem saskaņā ar šo pielikumu. Jo īpaši, pirms šis pielikums stājas spēkā Puses viena otrai dara zināmu kompetento muitas iestādi, kas norīkota, lai īstenotu šo pielikumu. Dara zināmas visas arī pēc tam veiktas pārmaiņas.

*14. pants***Citi nolīgumi**

1. Ņemot vērā attiecīgās Eiropas Kopienas un dalībvalstu kompetences, šis pielikums
 - a) neskar Pušu saistības, ko uzliek jebkāds cits starptautisks nolīgums vai konvencija;
 - b) ir uzskatāms kā papildinājums savstarpējas palīdzības nolīgumiem, kas noslēgti vai ko konkrētas dalībvalstis var noslēgt ar Meksiku; un
 - c) neskar Kopienas noteikumus, kas reglamentē to, kā Eiropas Kopienu Komisijas kompetenti dienesti un dalībvalstu muitas iestādes savstarpēji dara zināmu informāciju, kas iegūta atbilstīgi šim pielikumam un kurā Kopiena varētu būt ieinteresēta.
 2. Neskarot 1. punktu, šis pielikums ir prioritārs salīdzinājumā ar divpusējiem sadarbības un savstarpējās palīdzības nolīgumiem, kas ir noslēgti vai ko konkrētas Eiropas Savienības dalībvalstis var noslēgt ar Meksiku, ja divpusējie sadarbības un savstarpējās palīdzības nolīgumi nav saderīgi ar šo pielikumu.
 3. Attiecībā uz jautājumiem par šā nolīguma piemērojamību Puses apspriežas īpašajā Muitas sadarbības komitejā, kas izveidota saskaņā ar ES un Meksikas Apvienotās padomes Lēmuma Nr. 2/2000 17. pantu.”
-

PADOMES LĒMUMS**(2005. gada 31. janvāris)**

par Papildprotokola noslēgšanu Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

(2005/202/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 57. panta 2. punktu, 71. pantu, 80. panta 2. punktu, 133. panta 1. un 5. punktu un 181. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo un otro teikumu un 300. panta 3. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā 2003. gada Pievienošanās aktu, un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu⁽¹⁾,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

- (1) Papildprotokols Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai⁽²⁾, Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu vārdā tika parakstīts 2004. gada 29. aprīlī.
- (2) Minētais papildprotokols būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu vārdā ir apstiprināts Papildprotokols Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai.

Papildprotokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

⁽¹⁾ OV L 236, 23.9.2003., 34. lpp.

⁽²⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 24 lpp.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs sniedz Papildprotokola 5. pantā paredzēto paziņojumu.

Briselē, 2005. gada 31. janvārī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. ASSELBORN

PAPILDPROTOKOLS

Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

BELĢIJAS KARALISTE,

DĀNIJAS KARALISTE,

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA,

GRIEĶIJAS REPUBLIKA,

SPĀNIJAS KARALISTE,

FRANCIJAS REPUBLIKA,

ĪRIJA,

ITĀLIJAS REPUBLIKA,

LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTE,

NĪDERLANDES KARALISTE,

AUSTRIJAS REPUBLIKA,

PORTUGĀLES REPUBLIKA,

SOMIJAS REPUBLIKA,

ZVIEDRIJAS KARALISTE,

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀ KARALISTE,

turpmāk – "Eiropas Kopienas dalībvalstis",

EIROPAS KOPIENA,

turpmāk – "Kopiena",

MEKSIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS,

turpmāk – "Meksika",

un

ČEHIJAS REPUBLIKA,

IGAUNIJAS REPUBLIKA,

KIPRAS REPUBLIKA,

LATVIJAS REPUBLIKA,

LIETUVAS REPUBLIKA,

UNGĀRIJAS REPUBLIKA,

MALTAS REPUBLIKA,

POLIJAS REPUBLIKA,

SLOVĒNIJAS REPUBLIKA,

SLOVĀKIJAS REPUBLIKA,

turpmāk – "jaunās dalībvalstis",

TĀ KĀ Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksiku, no otras puses, turpmāk – “Nolīgums”, parakstīja Briselē 1997. gada 8. decembrī un tas stājās spēkā 2000. gada 1. oktobrī;

TĀ KĀ Līgumu par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanas Eiropas Savienībai (turpmāk – “Pievienošanās līgums”) parakstīja Atēnās 2003. gada 16. aprīlī;

TĀ KĀ saskaņā ar Pievienošanās līguma 6. panta 2. punktu jauno dalībvalstu iekļaušana Nolīgumā tiks formalizēta ar Nolīguma protokola noslēgšanu;

TĀ KĀ Nolīguma 55. pantā ir teikts: “Šajā nolīgumā “puses” ir Kopiena vai tās dalībvalstis vai Kopiena un tās dalībvalstis atbilstīgi to kompetencei, kas izriet no Eiropas Kopienas dibināšanas līguma, no vienas puses, un Meksika, no otras puses”;

TĀ KĀ Nolīguma 56. pantā ir teikts: “Šo nolīgumu piemēro saskaņā ar nosacījumiem, ko paredz Eiropas Kopienas dibināšanas līgums, teritorijās, kurās piemēro minēto līgumu, no vienas puses, un Meksikas Savienoto Valstu teritorijā, no otras puses”;

TĀ KĀ Nolīguma 59. pantā ir teikts: “Šis nolīgums ir sagatavots divos eksemplāros angļu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, itāļu, portugāļu, somu, spāņu, vācu un zviedru valodā, un tā teksts visās šajās valodās ir vienlīdz autentisks”;

TĀ KĀ, ņemot vērā dienu, kad jaunās dalībvalstis pievienojās Eiropas Savienībai, Kopienai varbūt būs jāpiemēro šis protokols, pirms būs pabeigtas visas iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai protokols stātos spēkā;

TĀ KĀ šā protokola 5. panta 3. punkts atļautu Eiropas Kopienai un tās dalībvalstīm protokolu provizoriski piemērot, pirms tās būs pabeigušas savas iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai protokols stātos spēkā,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀK IZKLĀSTĪTO.

1. pants

Ar šo Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku un Slovākijas Republiku iekļauj kā puses Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses.

2. pants

Sešos mēnešos pēc šā protokola parafēšanas Eiropas Kopiena dalībvalstīm un Meksikai dara zināmu Nolīguma čehu, igauņu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, slovāku, slovēņu un ungāru valodas versijas. Šim protokolam stājoties spēkā, Nolīguma

jauno valodu versijas kļūst autentiskas saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem, ko piemēro Nolīguma pašreizējo valodu versijām.

3. pants

Šis protokols ir Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīguma sastāvdaļa.

4. pants

Šis protokols ir sagatavots divos eksemplāros angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

5. pants

1. Eiropas Kopiena, dalībvalstu vārdā – Eiropas Savienības Padome, un Meksikas Savienotās Valstis apstiprina šo protokolu saskaņā ar savām procedūrām.

2. Šis protokols stājas spēkā tā mēneša pirmajā dienā, kurš seko dienai, kad puses paziņo viena otrai par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

3. Neatkarīgi no 2. punkta, puses vienojas, ka līdz tam, kad Eiropas Kopiena un tās dalībvalstis pabeidz savas iekšējās proce-

dūras, kas vajadzīgas, lai šis protokols stātos spēkā, tās piemēro šo protokolu ilgākais 12 mēnešus no tā mēneša pirmās dienas, kurš seko dienai, kad Eiropas Kopiena un tās dalībvalstis paziņo, ka tās ir pabeigušas savas procedūras, kas vajadzīgas šim nolūkam, un Meksika paziņo, ka tā ir pabeigusi savas procedūras, kas vajadzīgas, lai šis protokols stātos spēkā.

4. Paziņojumu nosūta Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāram, kas ir Nolīguma deponētārs.

EIROPAS SAVIENĪBAS UN MEKSIKAS APVIENOTĀS PADOMES LĒMUMS Nr. 1/2005**(2005. gada 21. februāris),****ar kuru ES un Meksikas Apvienotās padomes Lēmumā Nr. 3/2004 izdara kļūdas labojumu****(2005/203/EK)**

APVIENOTĀ PADOME,

ņemot vērā Briselē 1997. gada 8. decembrī parakstīto Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses⁽¹⁾, un jo īpaši tā 47. pantu,

ņemot vērā Lēmumu Nr. 3/2004⁽²⁾, un jo īpaši tā 1. panta 1. un 2. punktu,

tā kā:

Ir jāpieņem kļūdas labojums attiecībā uz divu Lēmumā Nr. 3/2004 iekļauto Kopienas tarifa kvotu stāšanās spēkā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Aiz tarifa kvotām, kas noteiktas Lēmuma Nr. 3/2004 I un II pielikumā, ieraksta šādu vārdkopu:

“Šī kvota būs atvērta no 2004. gada 1. maija līdz 2004. gada 31. decembrim un pēc tam ik gadus no 1. janvāra līdz 31. decembrim, kamēr kvota ir spēkā”.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā pēc tam, kad savstarpēji nosūtīti paziņojumi, ar kuriem apliecināts, ka ir izpildītas vajadzīgās juridiskās procedūras. Šo spēkā stāšanās datumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī un Meksikas Savienoto Valstu Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2005. gada 21. februārī

Apvienotās padomes vārdā —

priekšsēdētājs

L. E. DERBEZ

⁽¹⁾ OV L 276, 28.10.2000., 45. lpp.

⁽²⁾ OV L 293, 16.9.2004., 15. lpp.

Informācija saistībā ar dienu, kad stājas spēkā Papildu protokols Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā jaunu dalībvalstu pievienošanos Eiropas Savienībai

Tā kā līgumslēdzējas puses ir paziņojušas viena otrai par to procedūru pabeigšanu, kas ir vajadzīgas, lai stātos spēkā šis papildu protokols Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam, kā Eiropas Savienības Padome apstiprinājusi 2005. gada 31. janvāra sanāksmē, papildu protokols stāsies spēkā 2005. gada 1. februārī saskaņā ar šā papildu protokola 5. panta 2. punktu.

Informācija saistībā ar dienu, kad stājas spēkā ES un Meksikas Apvienotās padomes Lēmums Nr. 1/2005 par labojumu ES un Meksikas Apvienotās padomes 2004. gada 29. jūlija Lēmumā Nr. 3/2004

Tā kā līgumslēdzējas puses ir paziņojušas viena otrai par to procedūru pabeigšanu, kas ir vajadzīgas, lai stātos spēkā ES un Meksikas Apvienotās padomes Lēmums Nr. 1/2005 par labojumu ES un Meksikas Apvienotās padomes 2004. gada 29. jūlija, Lēmumā Nr. 3/2004, kā Eiropas Savienības Padome apstiprinājusi 2005. gada 31. janvāra sanāksmē, lēmums stāsies spēkā 2005. gada 21. februārī saskaņā ar šā lēmuma 2. pantu.
